

Н. Тихонравов

**Памятники отреченной
русской литературы**

Том 1

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
Н11

Н11 **Н. Тихонравов**
Памятники отреченной русской литературы: Том 1 / Н. Тихонравов – М.:
Книга по Требованию, 2012. – 330 с.

ISBN 978-5-458-02296-5

ISBN 978-5-458-02296-5

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2012

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2012

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Предлагаемые «Памятники отреченной русской литературы» составляют приложение къ изслѣдованію, которое одновременно съ ними выходитъ въ свѣтъ подъ заглавіемъ: «Отреченныя книги древней Россіи».

Время и обстоятельства не позволяютъ мнѣ издать все собранныя мною памятники отреченной русской литературы; надѣюсь исполнить это впоследствии.

Историческое изученіе разнообразныхъ редакцій и списковъ «статьи о книгахъ истинныхъ и ложныхъ», сравнительно съ греческими и югославянскими индексами апокрифическихъ книгъ, привело меня къ заключенію, что древнею Россіею въ различныя времена считались ложными и отреченными слѣдующія произведенія ¹⁾:

- 1) Адамъ — 'Адаѡ ²⁾;
- 2) Адамль завѣтъ;

¹⁾ Курсивомъ печатаемъ объяснительныя глоссы различныхъ списковъ *статьи о книгахъ ложныхъ* съ указаніемъ въ выносахъ списка, изъ котораго глосса взята. Названія книгъ, заимствованныя статью изъ греческихъ индексовъ Псевдо—Анастасія Синаита, Стихометрія Никифора и Аеанасія, сопровождаемъ выдержками изъ послѣднихъ.

²⁾ Anast.

- 3) Лобъ адамль, что 30 службъ въ немъ и семь царей подъ нимъ сидѣло ¹⁾);
- 4) О древь крестномъ, *изъищеніе святыхъ Троицы* ²⁾);
- 5) О древь крестномъ, *Еремии презвитера* ³⁾);
- 6) Енохъ — *Ἐνώχ στίχοι δὲ* ⁴⁾);
- 7) О Еносъ, что былъ на пятомъ небеси и исписалъ 300 книгъ ⁵⁾);
- 8) Ламехъ — *Λάμειχ* ⁶⁾);
- 9) 12 Иаковичъ;
- 10) Глаголемая Лѣствица ⁷⁾);
- 11) Заветы патріарховъ ⁸⁾);
- 12) Исаакъ сонъ видѣ — столпъ посреди двора, архангелъ Михаилъ Авраама возносилъ на небо и далъ ему видѣти, что дѣють на земли и судилъ имъ ⁹⁾);
- 13) Молитва іосифова — *Προσευχὴ Ἰωσήφ στίχ. αῤ* ¹⁰⁾);
- 14) Асенеень ¹¹⁾);
- 15) Моисеевъ заветъ — *Διαθήκη Μωυσέως στίχοι αῤ* ¹²⁾);

¹⁾ Индексъ Кипріана и Зосимы.

²⁾ Инд. Новг. б., № 1444.

³⁾ Инд. Новг. б., № 1264.

⁴⁾ Stich.

⁵⁾ Инд. Тсерг. Л., № 759; Сол. инд.

⁶⁾ Anastas.

⁷⁾ Въ составъ, книги «Иаковичи» входили «Откровеніе Авраама» и «Лѣствица», потому указаніе индексомъ я раздѣляю здѣсь на двѣ части.

⁸⁾ Такъ въ индексъ Новг. библ. № 1444. Въ другихъ *Патріарси*, — соответственно выраженію: *Πατριάρχει* apud Anast., Niceph. etc.

⁹⁾ Эта статья напечатана въ нашихъ «Памятникахъ» подъ заглавіемъ: *Смерть Авраама*.

¹⁰⁾ Niceph., Anast.

¹¹⁾ Никонъ Черногорецъ.

¹²⁾ Niceph., Anast.

- 16) Исходъ Моисеевъ, криво складенъ — Ἀνάληψις Μωυσέως στιχοι αέ. (?) ¹⁾);
- 17) Еладъ Модадъ — Ἐλάδ καὶ Μωδαδ στιχοι υ̅ ²⁾);
- 18) Псалмы соломоновы — Ψαλμοὶ Σολομῶντος ³⁾);
- 19) Пѣсни нѣкія давидовы ⁴⁾);
- 20) Ильино обавленіе — Ἡλιοῦ ἀποκάλυψις ⁵⁾);
- 21) Софоніино обавленіе — Σοφρονίου ἀποκάλυψις ⁶⁾);
- 22) Захаріино обавленіе — Ζαχαρίου ἀποκάλυψις ⁷⁾);
- 23) Исائیно видѣніе — Ἡσαΐου ὄρασις ⁸⁾);
- 24) О плѣненіи іерусалимскомъ паралипомена іереміина, что орла слали съ грамотою въ Вавилонъ къ Еремен — Βαρούχ, (Ἀββακούμ)... ψευδεπίγραφα (?) ⁹⁾);
- 25) Суды Соломона ¹⁰⁾);
- 26) О Соломонѣ царѣ и о Китоврасѣ басни и кошуны;
- 27) Составленіи мірстіи псалми: а) грядите вси вѣрнии; б) другое *грядите*; в) кресту твоему водружшыся на земли и г) ангельски вопіемъ ¹¹⁾);

¹⁾ Niceph., Anast.

²⁾ Ibidem.

³⁾ Anast.

⁴⁾ Инд. Тр. — Сер. Лав., № 704. Сравни въ Кормчей Синод. библии XIII в., № 131, л. 80, 58 правило Лаодик. собора: «Нѣ подоклаеѣ чужихъ пламъ глаголи въ цркви. Чужи же псалми глагола дѣдоки». Labbe, Acta conciliorum. I, 792.

⁵⁾ Anast., Niceph.

⁶⁾ Anast., Niceph.

⁷⁾ Ibidem.

⁸⁾ Anast.

⁹⁾ Niceph., Athan.

¹⁰⁾ Кириллова книга.

¹¹⁾ Инд. Новг. б., № 1444 и № 1264; Тр. Сер. Лав. № 704.

- 28) Иаковля повѣсть — Ἰακώβου ἱστορία ¹⁾;
- 29) Евангеліе отъ Варнавы — Εὐαγγέλιον κατὰ Βαρναβὰ ²⁾;
- 30) Евангеліе отъ Θомы — Εὐαγγέλιον κατὰ Θωμάν ³⁾;
- 31) Евангеліе отъ Матѣя — Ἐυαγγέλιον κατὰ Μανθᾶϊον ⁴⁾;
- 32) Варнавино посланіе — Βαρνάβα ἐπιστολή ⁵⁾;
- 33) Петрово обавленіе — Πέτρου ἀποκάλυψις ⁶⁾;
- 34) Павлово обавленіе — Παύλου ἀποκάλυψις ⁷⁾;
- 35) Павлово дѣяніе, лжею складено — Παύλου πράξις ⁸⁾;
- 36) Ученіе Климентово — Διδασκαλία Κλήμεντος ⁹⁾;
- 37) Дѣтство христово;
- 38) Обходы апостольстїи — περίοδοι καὶ διδασχαι τῶν ἀποστόλων ¹⁰⁾;
- 39) Что приходили (апостолы) ко граду, обрѣтоша челоуѣка орюща волю и просиша хлѣба, онъже иде въ градъ хлѣба ради, апостоли же безъ него взоравше ниву и насѣявше, и приде съ хлѣбы и обрѣте шпеницу зрѣлу ¹¹⁾;

¹⁾ Anast. Нѣкоторые списки русскаго видекса прибавляютъ: *Иакова мѣкоего Евреянина, а не апостола*. Индексы разумють подъ этимъ названіемъ первоевангеліе Иакова.

²⁾ Anast.

³⁾ Niceph., Athan.

⁴⁾ Anast. Евангеліе, отличное отъ каноническаго.

⁵⁾ Anast.

⁶⁾ Ibidem.

⁷⁾ Ibidem.

⁸⁾ Ibidem.

⁹⁾ Anast., Niceph., Athan.

¹⁰⁾ Anast. Въ Святославовомъ сборникѣ: *обиходи и ученія апостольская*.

¹¹⁾ Въ большей части русскихъ видексовъ это указаніе прибавлено въ видѣ объяснительной глоссы къ предъидущему, хотя оно и имѣетъ въ виду особую статью, напечатанную у насъ подъ заглавіемъ: *Хожденіе апостоловъ Петра, Матѣя, Руфа и Александра*. Въ древнѣйшихъ славянскихъ и въ служившихъ имъ оригиналами греческихъ видексахъ предшествующее указаніе (*Объходи апостольстїи*) стоитъ безъ этой глоссы.

- 40) Что Христа въ попы ставили;
- 41) Что Христосъ плугомъ оралъ;
- 42) Игнатіево ученіе — Ἰγνατίου διδασκαλία ¹⁾;
- 43) Поликарпово ученіе — Πολυκάρπου διδασκαλία ²⁾;
- 44) О мученицахъ и о благовѣщеніи ³⁾;
- 45) Списание Афродитіана Персина на рождество христово, что
Ира во чревѣ зачала; ⁴⁾
- 46) Вареломѣвы вопросы Богородицѣ, како роди Христа ⁵⁾;
- 47) Хожденіе Богородицы по мукамъ;
- 48) Павлово хоженіе по мукамъ ⁶⁾;
- 49) О пустынницѣ Макаріи римстѣмъ, что три черницы нашли
его, что двадцать поприцъ отъ него рай;
- 50) Зосимино хоженіе къ блаженнымъ ⁷⁾;
- 51) Ѳедора Тирона о змѣи ⁸⁾;
- 52) Георгіево мученіе, рекше отъ Дадіяна царя мучень, онъ
же бляше мучень отъ Діоклитіяна царя;
- 53) Никитино мученіе, нарицающе его сына Максимьянова
царева, иже блъ самъ мучиль;
- 54) Ипатіево мученіе, что седмижды умеръ, а седмию ожилъ;

¹⁾ Anast.

²⁾ Ibidem. Оба эти названія находятся въ статьѣ Святославова сборника.

³⁾ Это неточное указаніе встрѣчается только въ индексѣ Толст. II, 402 (И. П. библ. Q, I, 225).

⁴⁾ Тамъ же.

⁵⁾ Выраженіе одного индекса: *Вопросы Іеремія къ Богородицѣ* (Львотпись зан. археогр. ком. I, 39), вѣроятно, представляетъ искаженіе этого заглавія.

⁶⁾ Инд. Солов.

⁷⁾ Инд. Новг. библ., № 1264. Въ другихъ спискахъ: *О Разманьцѣ Зосимогохоженіе*.

⁸⁾ Инд. Толст. II, 402.

- 55) Полякарпово мученіе;
- 56) Климентово мученіе анкирьскаго;
- 57) Иринино мученіе ¹⁾);
- 58) Прѣніе діаволе со Христомъ ²⁾);
- 59) Иоанна Богослова вопросы на фаворстѣй горѣ и отвѣты ему:
Слыши, праведный Иоанне ³⁾);
- 60) Тогожь вопросы къ Аврааму о праведныхъ душахъ ⁴⁾);
- 61) Иоанна Богослова вопросы на елеонстѣй горѣ ⁵⁾);
- 62) Слово Меѳодія, епископа паторимскаго отъ начатка и до кончины, *въ немъ же писанъ Мунтъ сынъ Ноевъ и три лѣта земли горѣти, что запечатани цари Александромъ, царемъ макидонскимъ, Гогъ и Магоъ* ⁶⁾);
- 63) Худые номоканувци ⁷⁾);
- 64) Епистоля о недѣли;
- 65) Седмьдесятъ именъ Богу;
- 66) Имена ангеломъ;
- 67) О всей твари чтеніе: *куръ стоитъ въ мори, 300 ангеловъ солнице воротятъ* ⁸⁾);

¹⁾ Тамъ же.

²⁾ Въ другихъ спискахъ: *Прѣніе господне съ діаволомъ.*

³⁾ Инд. Новг. библи. № 1516. Въ большей части индексомъ это и слѣдующее за тѣмъ мѣсто очень искажено. Сравнительный разборъ индексомъ и повѣрка ихъ памятниками убѣждаютъ, что индексомъ знаетъ три ложныя статьи, содержащія вопросы Иоанна Богослова.

⁴⁾ Инд. Новг. библи. № 1516.

⁵⁾ Инд. Рум. № 362. Въ инд. Златой Цѣпи Погод. (Лѣтопись завят. арх. ком. I, 38) заглавіе этой статьи читается: *«Иже Иоанъ въспрашивалъ Авраама на Елеонъ горѣ».*

⁶⁾ Соловец. инд.

⁷⁾ Ихъ было много; между прочимъ къ ложнымъ номоканонамъ относили каноны Исидора Фрязина и Іакова Цанцала, Фрязина же. Инд. Троиц. Серг. Лав. № 759.

⁸⁾ Соловец. инд.

- 68) О двюнадесяти пятницахъ, споръ Тарсъя жидовина съ Елѣеріемъ ¹⁾);
- 69) О службѣ тайнъ христовыхъ; что опоздѣтъ служити обѣдню, врата небесная затворяются и ангели пона клекуютъ²⁾);
- 70) О Василіи кесарійскомъ, и о Иванѣ Златоустѣ, и о Григоріи Богословѣ вопросы и отвѣты о всемъ по ряду ³⁾);
- 71) Вопросы и отвѣты, что отъ колика частей созданъ бысть Адамъ ⁴⁾);
- 72) Что Провъ царь другомъ Христа назваль ⁵⁾);
- 73) Молитвы составленныя отъ трясавицы лживыя: *сбдящу святому отцу Сисинію на горѣ синайстѣй и видѣ изъ моря седмъ женъ исходящъ* ⁶⁾);
- 74) Молитвы отъ нежитя: а) *что стрѣтилъ Христосъ нежидѣ* ⁷⁾, рече *Исусъ: «камо идеши?»* и б) *иная: «изидова седмъ ангель, седмъ свѣщъ держащъ, седмъ нежезвъ острящъ»* ⁸⁾);
- 75) Лживыя молитвы о педузѣхъ ⁹⁾);
- 76) И Авгарево посланіе на шею носятъ неразумніи ¹⁰⁾);
- 77) О бражникѣ;

¹⁾ Тамъ же.

²⁾ Тамъ же.

³⁾ Инд. Зосимы и Соловец.

⁴⁾ Вопросъ объ этомъ встречается и въ предъидущей статьѣ, но есть и особыя сочиненія на эту тему, потому индексъ Кирилловой книги отдѣляетъ *«Вопросы отъ коликизъ частей Адамъ созданъ бысть»* отъ только что упомянутой *«Бесѣды трезъ святителей»*.

⁵⁾ Кир. кн.

⁶⁾ Инд. Тр. Серг. Лав. № 759.

⁷⁾ Инд. Новг. биб. № 1264.

⁸⁾ Инд. Тр. Лав. № 759.

⁹⁾ Инд. Толст. III, 92 (И. Пуб. б. О, I, 67).

¹⁰⁾ Авгарево посланіе, носившееся на шеѣ, сопровождалось суевѣрными дополненіями.

- 78) О Акырѣ ¹⁾);
- 79) Мартолой ²⁾ рекше астрологъ, астрономія;
- 80) Землемѣрие;
- 81) Чаровникъ: въ нихъ же суть 12 главизна стужи опромѣт-ныхъ лицъ звѣриныхъ и птичїихъ, еже есть сіе: тѣло свое мертво хранитъ; летаетъ орломъ, ястребомъ, ворономъ, дятломъ, совою, рыщутъ рысію, лютымъ звѣремъ, звѣремъ дикимъ, волкомъ, медвѣдемъ, летаютъ зміемъ ³⁾);
- 82) Громникъ;
- 83) Молніяникъ;
- 84) Мѣсяць окружится;
- 85) Колядникъ;
- 86) Метавіе, во немъ лжуче пророчествуютъ и на святыя ауму возлагаютъ ⁴⁾);
- 87) Мысленикъ;
- 88) Сносудецъ ⁵⁾); .
- 89) Волховникъ, волхвующе всякими коби, птицами и звѣрми, еже есть: храмъ трещитъ; уаозвома; окомигъ; оми бучитъ; пещъ воетъ; мышей пискъ, мышъ порты порызаетъ, жаба воркочетъ, кошка въ окиль; изоритъ нѣчто; огонь пищитъ; искра изъ оня; кошка мявкаетъ; падетъ человекъ; свѣща уааснетъ; конь ржетъ; волъ на волъ; пчела, рыбы, трава шумитъ, древо къ древу, листъ шумитъ, волкъ воетъ; юсть прїидетъ ⁶⁾);

¹⁾ Указаніе на это и предъид. произведенія, какъ на ложныя, встрѣтилось мнѣ только въ инд. Рум. № 362.

²⁾ Въ инд. Новг. № 1516 непонятное для большинства (и потому уродовавшееся въ индексакъ) слово *Мартолой* прямо замѣнено словомъ: *астрологъ*.

³⁾ Сводное чтеніе Румянц. № 362 и Толст. III, 92.

⁴⁾ Инд. Волокол. № 11.

⁵⁾ Тамъ же съ глоссою: *еже Данилъ пророкъ ставилъ*.

⁶⁾ Сводное чтеніе Рум. № 362 и Тол. III, 92.

- 90) Птичникъ различныхъ птицъ: *воронограй, куронокля, сорока пощекочеть, дятель* ¹⁾);
- 91) Трепетникъ: *мышца подрожить, лопаточникъ, волхвова- ния различная*;
- 92) Путникъ книга, *въ нейже есть писано о встрѣчавъ коби всякія еретическія, сллца стирлтитъ*.
- 93) Сонникъ ²⁾);
- 94) О часѣхъ о злыхъ и о добрыхъ;
- 95) О днехъ лунныхъ, *что въ первый день луны небесная Адама создавъ бистъ, еретики написано: а не въ первый день луны сотвори Богъ Адама, понеже солнце и луну и звѣзды не- бесныя сотвори Богъ въ среду, а Адама сотвори Богъ въ пя- токъ; како хочещи, невыласе, во единъ день роженіе адамле съ луною исповьдати? Впруеши еретическимъ лжамъ, а оставя святая писанія; и тѣ всѣ 30 дній луны ложно списаша* ³⁾);
- 96) Звѣздочтець, 12 звѣздъ.
- 97) Другій звѣздочтець 12 звѣздъ ⁴⁾), *емужь имя шестодне- вецъ, въ шавъ же безумнии людіе впрующе волхвуютъ, ищущи дней роженій своихъ, савовъ полученія, бѣдныхъ напастей, различныхъ смертей, вазней въ службахъ и въ ремяслахъ* ⁵⁾).
- 98) Рафл ⁶⁾);

¹⁾ Такъ группируемъ мы опредѣленія птичника, разсыянные индексомъ въ описаніи волховника, коего онъ составлялъ часть.

²⁾ Такъ въ индексъ Зосимы; въ позднѣйшихъ осталось указаніе на сонникъ словами: *сонъ страшенъ*. Книга сонникъ отлична отъ вышеупо- мянутой: *цареве спосудцы*.

³⁾ Инд. Рум. № 362, Толст. III, 92, Солов.

⁴⁾ Прибавка инд. Толст. III, 92.

⁵⁾ Инд. Толст. II, 402.

⁶⁾ Тамъ же.

99) Альманахъ ¹⁾);

100) Аристотелевы врата ²⁾).

Таковъ былъ объемъ апокрифической и отреченной для древнихъ русскихъ читателей литературы, по свидѣтельству статьи *о книгахъ истинныхъ и ложныхъ*, Кормчихъ, Домостроя, Стоглава.

Литературная исторія отреченныхъ книгъ должна объяснить: 1) откуда, 2) когда они зашли въ нашу словесность и 3) какова была судьба ихъ на Руси. Для рѣшенія этихъ вопросовъ должны представить указанія издаваемые нынѣ «Памятники отреченной русской литературы».

Подлинники большей части апокрифическихъ и отреченныхъ книгъ, обращавшихся въ древней Россіи, греческіе; но они приходили въ древнюю Русь въ сербскихъ и болгарскихъ переводахъ. Въ теченіи долгой жизни на Руси болгарскіе и сербскіе переводы греческихъ отреченныхъ произведеній значительно измѣнялись въ своемъ содержаніи и формѣ, много появлялось въ нихъ русскихъ вставокъ, намековъ и приспособленій, такъ что въ своемъ позднѣйшемъ видѣ часто отреченная русская книга далеко отходить отъ своего сербскаго или болгарскаго прототипа ³⁾. Иногда, притомъ, одно и тоже отреченное писаніе распространено было на Руси въ нѣсколькихъ, независимыхъ другъ отъ друга редакціяхъ ⁴⁾. Въ настоящемъ изданіи я желалъ представить изслѣдователямъ славянской старины одинъ и тотъ же памятникъ въ различныхъ его редакціяхъ и въ различные періоды его литературной исторіи, конечно, если памятникъ

¹⁾ Стоглавъ.

²⁾ Тамъже.

³⁾ Сравни напр. различныя списки *Сказанія Меводія Патарскаго*, *Бесѣды трехъ святителей* и др.

⁴⁾ Ср. *Хожденіе Богородицы по мукамъ*, *Громяникъ*, *Голлядникъ*.